
XI CONGRESO NACIONAL y VI INTERNACIONAL DE PROFESORES DE PORTUGUÉS
DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

“PRÁCTICAS DE ENSINO EM PLE: NOVOS DESAFIOS PARA NOVAS REALIDADES”
PRÁCTICAS DE ENSEÑANZA EN PLE: NUEVOS DESAFÍOS PARA NUEVAS REALIDADES

Declarado de Interés Institucional por Res. Rectoral N° 1722/23 – Universidad Nacional del Litoral

Tercera Circular

Universidad Nacional del Litoral (UNL)
27, 28 y 29 de septiembre de 2023

La Asociación Argentina de Profesores de Portugués (AAPP) y el Centro de Idiomas de la Universidad Nacional del Litoral (UNL) invitan a participar del **XI Congreso Nacional y VI Congreso Internacional de Profesores de Portugués de la República Argentina** bajo el lema: **“Prácticas de ensino em PLE, novos desafios para novas realidades”** (Prácticas de enseñanza en PLE, nuevos desafíos para nuevas realidades), a realizarse durante los días 27, 28 y 29 de septiembre de 2023 en la Universidad Nacional del Litoral (UNL) – Santa Fe – Argentina.

Como en ediciones anteriores, convocamos a docentes, especialistas, investigadores y estudiantes que estén en relación directa con la enseñanza, el aprendizaje y la formación docente en Portugués Lengua Extranjera (PLE), a contribuir con sus propuestas en las modalidades de *simposios, comunicaciones, talleres y pósteres* a partir de los ejes temáticos que orientan esta décimo-primer edición y que nos (re)encuentra nuevamente en la ciudad de Santa Fe, sede de la realización del II Congreso Nacional y I Internacional (2001).

Propósitos

- Consolidar un ámbito de divulgación e intercambio de las diferentes prácticas y culturas de la formación de docentes profesionales en la enseñanza de PLE.



-
- Conocer el estado de situación de los enfoques y metodologías de la enseñanza de PLE a través de la socialización de experiencias de los docentes en diferentes niveles educativos.
 - Consolidar y enriquecer diferentes proyectos de formación, extensión e investigación a través de la discusión y el intercambio entre los diferentes actores en el área de enseñanza de PLE.
 - Propiciar el intercambio de nuevas visiones y experiencias pedagógicas mediados por las TICs.
 - Promover espacios de socialización de políticas lingüísticas relacionados con la enseñanza de PLE y a la formación docente en PLE.
 - Fomentar el desarrollo de proyectos/programas de formación continua para profesores de portugués para hablantes no nativos.

Áreas temáticas

1. Pedagogía del Portugués para hablantes no nativos.
2. Investigaciones y estudios disciplinarios e interdisciplinarios en el área de PLE.
3. Políticas lingüísticas y enseñanza de PLE.

Destinatarios

Docentes de portugués y profesionales vinculados con la enseñanza, la investigación y la difusión del portugués como lengua extranjera, segunda y de herencia en todos los niveles educativos; estudiantes de profesorado y licenciaturas de Portugués en contexto exolingüe; licenciados en el área de Portugués; especialistas en diseño curricular y metodología de enseñanza de lengua extranjera; especialistas en políticas lingüísticas y culturales, autores de materiales y gestores de programas de enseñanza de PLE en escuelas e instituciones de enseñanza superior, asociaciones y federaciones, instituciones gubernamentales y no gubernamentales.

Modalidades de participación y envío de propuestas

Se aceptarán trabajos científicos individuales o en coautoría, de hasta tres autores. Un mismo autor no podrá presentar más de dos trabajos en cualquiera de las siguientes modalidades de participación:



- **Simposio:** enviar propuesta de simposio mediante resúmenes de cada una de las ponencias. Seguir las orientaciones proporcionadas en esta circular. Los trabajos deben encuadrarse en los ejes temáticos de este congreso. El tiempo total de exposición será de 60 minutos. Al finalizar todas las exposiciones se abrirá un espacio para intervenciones de los asistentes y el expositor deberá estar presente para responder las preguntas.
- **Comunicaciones:** enviar propuesta de ponencia mediante resumen. Seguir las orientaciones proporcionadas en esta circular. Los trabajos tendrán hasta tres autores y deben encuadrarse en los ejes temáticos de este congreso. El tiempo de exposición será de 15 minutos. Al finalizar todas las exposiciones se abrirá un espacio para intervenciones de los asistentes y los expositores deberán estar presentes para responder las preguntas. Los estudiantes de grado deberán presentar el aval de un docente o investigador.
- **Talleres:** enviar una propuesta didáctica que incluya: título, autor/autores, fundamentación, objetivos, metodología de trabajo, bibliografía y recursos necesarios. Una vez aprobada la propuesta tendrá un plazo de hasta diez días previos al congreso para enviar el dossier con el material a ser usado por los participantes (máximo diez páginas). El tiempo destinado al taller será de 120 minutos.
- **Pósteres:** enviar resumen. Seguir las orientaciones dadas en esta circular. El póster estará destinado a la presentación de propuestas didácticas y experiencias áulicas. Habrá un espacio de 60 minutos para la presentación de los pósteres en días y horarios determinados. Cada expositor deberá estar presente para dialogar o aclarar lo solicitado por el público; intercambiar conocimiento con los asistentes es condición *sine qua non* para su exhibición.

Plazos (PRÓRROGA)

Por consultas y a solicitud de los/las interesados/as, los resúmenes de simposios, comunicaciones, talleres y pósteres se recibirán hasta el **30 DE MAYO** para su evaluación por parte de la Comisión Académica del Congreso. La notificación de aceptación se enviará hasta el **30 de junio de 2023**.



Normas para el envío de RESÚMENES

Los trabajos deberán ser inéditos y no haber sido expuestos en otros eventos científicos.

El documento se debe redactar en Word para Windows versión 2007 o 2010, guardar en formato RTF y contener la modalidad de presentación.

Tamaño de la hoja: A4

Márgenes: Superior, Inferior y Derecho 2,5 cm; Izquierdo 3 cm.

Título: justificación izquierda, en mayúsculas y negrita. Letra Georgia 16

Nombre de el/los autor/es, 1er. nombre, Inicial 2º nombre (si lo hubiere) y apellido, institución a la que pertenece y e-mail de el/los autor/es. Letra Georgia 11.

Inicio del párrafo con sangría de 1,27 cm.

El resumen deberá estar escrito en un párrafo, en letra Georgia, tamaño 12 e interlineado 1,5; con extensión máxima de 200 palabras e incluir 3 palabras clave. No presentar referencias bibliográficas, pueden incluirse referencias a autores (con el sistema autor-fecha) en el cuerpo del texto.

Solo se aceptarán trabajos en idioma portugués para su evaluación y exposición.

Todas las propuestas serán evaluadas por una Comisión Académica. Se deberán enviar por e-mail a congresoapp2023@gmail.com

Recibirán el correspondiente certificado los autores y coautores que se inscriban, abonen la inscripción correspondiente y se presenten para la exposición. No se admitirá la lectura de trabajos por parte de terceros ya que esta modalidad no promueve el diálogo e intercambio con los participantes y asistentes al congreso.

Aprobado el resumen, se enviarán las pautas de edición a tener en cuenta para la publicación del trabajo completo en un ebook. Sólo serán publicados los trabajos presentados en el Congreso.

a) **Simposio:** contará con un mínimo de 3 ponencias y un máximo de 5, centradas en un tema relacionado con las temáticas del congreso que será el objeto central de las intervenciones de los ponentes. Uno de los integrantes en calidad de coordinador realizará un resumen al inicio y ofrecerá una perspectiva general del tema del simposio y dará la palabra a los participantes, que



tratarán cada una de las perspectivas de ese tema central. Se deberán enviar el título del simposio y el resumen de cada **ponencia*** cuya extensión será de un máximo de 200 palabras e incluir 3 palabras clave. Las ponencias pueden ser de naturaleza empírica, experimental, de revisión o una reflexión teórica. Nombre del archivo: juarez_diaz_garcia_simposio

***Se solicita que cada resumen de ponencia contenga el nombre del/a autor/a**

b) **Comunicaciones:** enviar propuesta de ponencia mediante resumen. Los trabajos podrán tener hasta tres autores y deben encuadrarse en los ejes temáticos de este congreso.

El resumen de la comunicación deberá tener una extensión máxima de 200 palabras e incluir 3 palabras clave.

Nombre del archivo: un único autor, ej.: perez_comunicacion. Más de un autor: perez_sosa_comunicacion

c) **Talleres:** Se deberá enviar una propuesta didáctica que incluya: nombre, apellido de el/los autor/es, título de la propuesta, resumen con una extensión máxima 200 palabras e incluir 3 palabras clave, enunciando objetivos, actividades, recursos didácticos y metodología de trabajo. El taller podrá ser dictado por un integrante o hasta tres.

Nombre del archivo: un único autor, ej.: perez_taller. Más de un autor perez_sosa_fernández_taller

d) **Pósteres:** Para la participación en la sesión de pósteres, se presentará un resumen que deberá tener una extensión máxima de 200 palabras e incluir 3 palabras clave.

Nombre del archivo: un único autor, ej.: perez_poster. Más de un autor perez_sosa_fernández_poster

El póster se presentará en un panel de 1.00 x 0,70 metros. Se recomienda prever algún dispositivo que facilite colgar el póster. El texto será breve y podrá ser acompañado de soporte visual (gráficos, fotos, dibujos etc.).

Para facilitar la confección del póster se sugiere que el título, el nombre de los autores y el tipo de letra utilizado para el cuerpo del texto sean legibles a un metro de distancia. El póster Incluirá: a) título del trabajo, nombre completo e institución de origen de el/los autor/es; b) contextualización



del trabajo; c) objetivos; d) metodología; e) materiales; f) resultados; g) conclusiones; h) bibliografía (opcional).

Conferencias

“Lutas anti(de)coloniais na (trans)formação de professores de línguas: travessias possíveis” a cargo del Prof. Dr. Jerônimo Coura Sobrinho y del Prof. Dr. Henrique Rodrigues Leroy.

“Trajetórias de aprendizagem na formação de professores de Português como Língua Adicional” a cargo de la Prof. Dra. Gabriela da Silva Bulla.

“Línguas estrangeiras nas escolas secundárias argentinas: a valorização do português” a cargo de la Prof. Dra. Virginia Irene Rubio Scola.

CV Conferencistas

Prof. Dra. Gabriela da Silva Bulla

Doutora em Linguística Aplicada pela UFRGS e realizou pós-doutoramento no King’s College London e na Universidade de Barcelona pela CAPES. Desde 2012, é professora associada de Português como Língua Adicional (PLA) no Instituto de Letras da UFRGS e professora de Linguística Aplicada no Programa de Pós-Graduação em Letras da mesma instituição, trabalhando com formação de professores em nível de graduação e pós-graduação. Implementou o Estágio de Docência em PLA (10 créditos) como disciplina obrigatória nas licenciaturas em Letras da UFRGS de 2018 a 2022. Atuou como coordenadora do Programa de Português para Estrangeiros (PPE/UFRGS) de 2012 a 2022, desempenhando em paralelo a coordenação do Pré-PEC-G na UFRGS. Foi uma das idealizadoras do Curso online de Português e Espanhol para Intercâmbio (CEPI-Português/UFRGS), criado de 2007 a 2011, e coordenadora do CEPI/UFRGS até 2022. Coordenou o acolhimento linguístico-acadêmico de refugiados selecionados pelas três primeiras edições do programa de ingresso especial na graduação da UFRGS (2018, 2019 e 2022). Participou da aplicação do Celpe-Bras de 2005 a 2017, da elaboração e correção das provas de 2012 a 2017 e foi membro da Comissão Técnico-Científica do Celpe-Bras de 2019 a 2020. Desenvolve pesquisas sobre ensino e aprendizagem de PLA presencial e online, materiais didáticos, projetos educacionais, formação

de professores, interação (face a face e online), colaboração, e imigração, PLA e escola. É líder do grupo de pesquisa Tecnologias, Interdisciplinaridade e Multiletramentos na Educação.

Prof. Dr. Jerônimo Coura Sobrinho

Graduado em: Letras (Francês e suas Literaturas pela Universidade Federal de Minas Gerais - UFMG - 1994; Letras (Inglês/Português e suas Literaturas - Faculdades Metodistas Integradas Isabela Hendrix - 1986); Engenharia Civil (Escola de Engenharia Kennedy - 1980). Possui mestrado em Letras pela UFMG (1998) e em Engenharia Civil pelo Centro Federal de Educação Tecnológica de Minas Gerais CEFET-MG (2019); doutorado em Estudos Linguísticos pela UFMG (2004), com estágio na Université de Paris III, pós-doutorado em Estudos da Linguagem pela Universidade Federal Fluminense (2012). Professor titular do Departamento de Linguagem e Tecnologia do CEFET-MG, com atuação no Programa de Pós-Graduação em Estudos de Linguagens (mestrado e doutorado). Tem experiência em: Letras (Linguística Aplicada ao ensino de línguas; Análise do Discurso das Ciências, atuando principalmente nos temas: exame Celpe-bras, exames de proficiência linguística, avaliação de proficiência em línguas, português como língua estrangeira e como língua de acolhimento); Engenharia: uso de materiais não convencionais na construção (especialmente bambu e fibrocimentos com reforço de fibras vegetais).

Prof. Dr. Henrique Rodrigues Leroy

Professor da Faculdade de Letras da Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG) na área de Linguística Aplicada - Língua Portuguesa Adicional e Língua Portuguesa Materna. Licenciado em Letras (2007) pela Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG) e Mestre em Estudos de Linguagens (2011) pelo Centro Federal de Educação Tecnológica de Minas Gerais (CEFET-MG). Doutor em Letras (2018) na área de concentração Linguagem e Sociedade pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná (UNIOESTE-PR). Atua na área da Linguística Aplicada Crítica, com ênfase nos seguintes temas: ensino-aprendizagem-avaliação em Português Língua Adicional e Português Língua Materna nas perspectivas críticas dos Estudos Decoloniais e das Epistemologias

do Sul, na Formação Crítica de Professores e na Educação Linguística Ampliada. Atual presidente da Associação Mineira dos Professores de Português Língua Estrangeira (AMPPLIE).

Prof. Dra. Virginia Irene Rubio Scola

Doutora em Linguística pela Faculdade de Filosofia e Letras da Universidade de Buenos Aires (Argentina). Fez Mestrado em Linguística e Discurso pela Universidade Federal de São Carlos (São Paulo, Brasil) e realizou um estágio de pesquisa na Université Paris-Sorbonne (Paris IV) de seis meses sobre a Análise do Discurso francesa. Ela é Bacharel em português pela Faculdade de Humanidades e Artes da Universidade Nacional de Rosario (UNR, Argentina) e na mesma instituição é Professora Adjunta de Linguística, Introdução à Pesquisa e Língua Portuguesa 3 dos cursos de Bacharelado, Licenciatura e Tradutorado em Português e de Teorias Linguísticas Contemporâneas nos cursos de Bacharelado em francês, inglês e italiano. Atualmente, realiza seu pós-doutorado no Instituto Rosario de Investigaciones en Ciencias de la Educación (CONICET-UNR) com bolsa do CONICET sobre as políticas de oferta de português na Argentina e de espanhol no Brasil no ensino médio sob uma perspectiva glotopolítica. Participa em dois centros de pesquisa, o Centro de Estudos Comparativos e o Centro de Estudos do Espanhol como Língua Estrangeira (FHya, UNR), e do grupo de pesquisa Grupo de Estudos em Integração e Cooperação Regional na América Latina (GEICRAL) da Faculdade de Ciências Políticas e Relações Internacionais (UNR). Co-dirige o projeto de extensão “Lenguas e integración” sobre o ensino de línguas em contextos migratórios. É autora de diferentes publicações nacionais e internacionais sobre a análise de políticas educativas em relação ao ensino de línguas estrangeiras na escola e no ensino superior e participou de congressos nacionais e internacionais.

Comisión Académica

Coordinador: Prof. Adrián Gabriel Canteros (UNL-AAPP)

Prof. Carla Malugani (UADER-AAPP)

Mg. Fernanda Ricardo Campos (UBA)

Mg. Fleide Daniel Santos de Albuquerque (UFRN/SIPLE/HNU)

Dra. Florencia Miranda (UNR-AAPP)



Dra. Graciela Cariello (UNR-AAPP)
Mg. Laura Yolanda Wagner (UNER-AAPP)
Dr. Luis Gonçalves (Princeton University/Middlebury Portuguese Language School)
Prof. Luis Roos (UNC-AAPP)
Prof. María Gabriela Andreatta (UNNE)
Prof. Nélica Sosa (IES en Lenguas Vivas "J.R. Fernández")
Dr. Nelson Viana (UFSCar)
Prof. Neucilene Silva Teixeira (Instituto Guimarães Rosa/Embajada de Brasil)
Prof. Regina Mattos Abreu (UNER/UNR-AAPP)
Prof. Verónica Viviana Alvarez (IES en Lenguas Vivas "Spangenberg"/UNQ)

Comisión Organizadora:

Prof. Ana Cignoli (AAPP)
Prof. Gabriela Susana Redín (AAPP-UNL)
Prof. Gustavo Alejandro Pereira (AAPP)
Mg. Julio Orlando Gallardo (AAPP)
Mg. Laura Yolanda Wagner (AAPP)
Lic. María del Valle Gastaldi (UNL)
Prof. María Guadalupe Martínez (AAPP)

INSCRIPCIÓN

Formulario de inscripción:

Link para copiar en su navegador:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScWNSdrAhLKOIHZldElu6EQR8zqW5puLgYo1YcMvbi_r-RY_w/viewform

Disponible también en <https://aapp.webnode.page>

ARANCELES

Inscripción⁽¹⁾

	Hasta el 31/07		Del 1/08 al 27/09	
	PARTICIPANTES	EXPOSITORES	PARTICIPANTES	EXPOSITORES
Prof. socio/a con cuota al día	\$6.000	\$8.000	\$9.000	\$11.000
Prof. Socio/a SIPLE y AOTP (*)	\$6.000	\$8.000	\$9.000	\$11.000
Prof. No socio/a	\$10.000	\$12.000	\$13.000	\$15.000
Estudiantes	\$4.000	\$5.000	\$6.000	\$7.000

⁽¹⁾ Incluye certificado de asistencia al congreso y asistencia a mini-cursos

(*) Instituciones con convenio

Talleres ⁽²⁾

Prof. Socio/a con cuota al día	<i>gratis</i>
Prof. Socio/a SIPLE y AOTP (*)	<i>gratis</i>
Prof. No socio/a	\$2.000
Estudiantes	\$1.000

⁽²⁾Incluye certificado de asistencia. Cupos limitados. Se inscribe y abona en el Congreso

IMPORTANTE:

1) Realizado el pago de la inscripción por transferencia a la cuenta bancaria de la AAPP, se deberá enviar al e-mail aapptesoreria@gmail.com el comprobante debidamente identificado con nombre, apellido y la CUIT de la persona que participará del Congreso para que el pago de la inscripción pueda ser corroborado y emitida la factura.

2) El/La participante estudiante deberá enviar al e-mail aapptesoreria@gmail.com constancia escaneada de alumno regular de Profesorado o Licenciatura de Portugués y el comprobante de



**UNIVERSIDAD
NACIONAL
DEL LITORAL**



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE
PROFESORES DE PORTUGUÉS
ASOCIACIÓN CIVIL

transferencia bancaria debidamente identificado con su nombre, apellido y la CUIT para que el pago de la inscripción pueda ser corroborado y emitida la factura. Si abona en el momento de la acreditación, presentará personalmente dicha constancia.

Datos de la cuenta bancaria de la AAPP:

Titular: Asociación Argentina de Profesores de Portugués
Banco de la Nación Argentina - Sucursal 1560 (Concordia)
Cuenta Caja de Ahorro Nro: 21222375170
CBU: 0110212540021223751708
CUIT: 33717151289

Para solicitar información adicional escribir a: congresoaapp2023@gmail.com

SITE: <https://aapp.webnode.page>

Instagram: @asoc_arg_prof_portugues

Facebook: Asociación Argentina de Profesores de Portugués

Información sobre la Ciudad de Santa Fe:

Instagram @turismosantafecapital

Página Web Safetur (Secretaría de Turismo) <https://linktr.ee/TurismoSantaFeCapital> (cómo llegar, dónde hospedarse, dónde comer, historia, etc)